

**ПОЛОЖЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОМ КОНКУРСЕ МОЛОДЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ СИБИРСКОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО
УНИВЕРСИТЕТА
(2017год)**

ДЕВИЗ КОНКУРСА:

Translation is not a matter of words only: it is a matter of making intelligible a whole culture.

Anthony Burgess

1. Общие положения

1.1. Организатором Конкурса являются:

Кафедра делового иностранного языка Института экономики, управления и природопользования Сибирского федерального университета; Красноярское региональное отделение Союза Переводчиков России.

Конкурс проводится при поддержке языкового центра UNICO Сибирского федерального университета, кафедры теории языка и переводоведения Санкт-Петербургского государственного экономического университета, факультета иностранных языков Омского государственного университета им. Ф.М. Достоевского, института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова, кафедры общественных связей гуманитарного факультета Сибирского государственного аэрокосмического университета, факультета филологии и массовых коммуникаций Забайкальского государственного университета, резидента Сколково ООО SmallStep Smart Learning.

1.2. Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения творческого Конкурса в области письменного перевода.

1.3. В Конкурсе принимают участие студенты, магистранты и аспиранты, обучающиеся в ВУЗах России и зарубежных ВУЗах, которым не исполнилось 30 лет на дату подведения итогов конкурса.

1.4. К участию в Конкурсе не допускаются профессиональные переводчики и преподаватели ВУЗов.

2. Цели и задачи Конкурса

Целями и задачами Конкурса являются привлечение внимания студентов, магистрантов, аспирантов высших учебных заведений к вопросам практического перевода и теории перевода, поощрение и поддержка молодежи, ведущей практическую и исследовательскую работу в области переводоведения и профессионально-ориентированного перевода.

3. Разделы и номинации

3.1. В связи с тем, что 2017 год объявлен перекрестным Годом науки и образования России и Великобритании, Конкурс проводится по одному разделу: Перевод с английского языка на русский.

3.2. Номинации конкурса:

* Перевод публицистического текста, посвященного вопросам образования

* Перевод поэтического художественного текста

* Перевод научного текста гуманитарной тематики

* Перевод научного текста естественно-научной тематики

* Перевод научного текста технической тематики

* Перевод текста экономической тематики

* Перевод текста спортивной тематики (Номинация приурочена к XXIX Всемирной зимней универсиаде 2019 года, которая пройдет в г. Красноярске)

4. Сроки проведения конкурса

4.1. Конкурс проводится с **25 апреля 2017 года по 30 июня 2017 года.**

4.2. Заявки на участие в Конкурсе и выполненные задания **принимаются до 17 часов 30 июня 2017 года** (московское время).

4.3. Итоги Конкурса объявляются **30 сентября (Международный день переводчика) 2017 года** на сайте СФУ.

5. Порядок организации и проведения конкурса

5.1. Для участия в Конкурсе принимаются работы студентов, магистрантов и аспирантов ВУЗов Российской Федерации, а также зарубежных ВУЗов.

5.2. Для участия в Конкурсе каждый претендент должен подать заявку. Заявка должна содержать работу, выполненную конкурсантом в соответствии с выбранной номинацией, и краткую информацию об участнике. **Заявка заполняется полностью. В случае неправильного оформления заявки работа к участию в Конкурсе не допускается.**

5.3. Конкурсная комиссия в 3-дневный срок проверяет полноту и качество оформления заявки и уведомляет потенциальных участников: о принятии заявки для участия в Конкурсе, или о сроках предоставления необходимой дополнительной информации, или об отказе в участии в Конкурсе с обоснованием причин.

5.4. Претенденту может быть отказано в праве участия в Конкурсе, если заявка подана позже установленного срока или представленные документы не соответствуют требованиям п.п. 5.1, 5.2.

5.5. Правом оценивать поступившие на Конкурс работы и выносить решение о выявлении победителей обладает конкурсная комиссия, в состав которой входят профессиональные переводчики и специалисты в области переводоведения, члены Союза переводчиков России, а также преподаватели СФУ.

5.6. Участие в Конкурсе бесплатное.

5.7. Предоставленные на Конкурс работы не возвращаются, не предоставляются другим участникам конкурса и не комментируются.

6. Конкурсная комиссия

1. **Тайманова Марианна** (известная переводчица художественной литературы на русский язык, Великобритания-США) – председатель конкурсной комиссии
2. **Разумовская Вероника Адольфовна** (руководитель Красноярского регионального отделения Союза переводчиков России, профессор кафедры делового иностранного языка СФУ) – заместитель председателя конкурсной комиссии
3. **Климович Наталья Викторовна** (доцент кафедры делового иностранного языка СФУ, Красноярск) – ответственный секретарь конкурсной комиссии
4. **Алексеева Ирина Сергеевна** (директор Санкт-Петербургской высшей школы перевода при РГПУ им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург) – член конкурсной комиссии
5. **Барташова Ольга Анатольевна** (заведующая кафедрой теории языка и переводоведения Санкт-Петербургского государственного экономического университета, Санкт-Петербург) – член конкурсной комиссии
6. **Валькова Юлия Евгеньевна** (старший преподаватель кафедры делового иностранного языка СФУ, Красноярск) – член конкурсной комиссии
7. **Гичева Наталья Гермогеновна** (декан факультета иностранных языков Омского государственного университета им. Ф.М. Достоевского, Омск) – член конкурсной комиссии
8. **Загибалов Тарас Евгеньевич** (генеральный директор ООО SmallStep Smart Learning, Москва) – член конкурсной комиссии
9. **Иванова Татьяна Николаевна** (доцент кафедры перевода РГПУ им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург) – член конкурсной комиссии
10. **Казакова Тамара Анатольевна** (профессор кафедры английской филологии и перевода Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург) – член конкурсной комиссии
11. **Клименко Татьяна Николаевна** (заведующая кафедрой европейских языков и лингводидактики Забайкальского государственного университета, Чита) – член конкурсной комиссии
12. **Находкина Алина Александровна** (заведующая кафедрой перевода Северо-Восточного федерального

университета им. М.К. Аммосова, Якутск) – член конкурсной комиссии

7. Процедура предоставления работ

7.1. Материалы Конкурса размещаются на сайтах организаторов Конкурса:

- сайт СФУ (<http://www.sfu-kras.ru>)

- сайт Института экономики, управления и природопользования СФУ (<http://eco.institute.sfu-kras.ru>)

7.2. Прием работ осуществляется по электронной почте:

* Перевод публицистического текста, посвященного вопросам образования – klimovich7979@mail.ru

* Перевод поэтического художественного текста – klimovich7979@mail.ru

* Перевод научного текста гуманитарной тематики – klimovich7979@mail.ru

* Перевод текста спортивной тематики (Номинация приурочена к XXIX Всемирной зимней универсиаде 2019 года, которая пройдет в г. Красноярске) – klimovich7979@mail.ru

* Перевод научного текста естественно-научной тематики – julyvalkova@gmail.com

* Перевод научного текста технической тематики – julyvalkova@gmail.com

* Перевод текста экономической тематики – julyvalkova@gmail.com

7.3. Ответственный секретарь организационного комитета присваивает каждой работе номер, под которым работа анонимно проходит рассмотрение вплоть до подведения итогов и оглашения результатов Конкурса.

7.4. Работы оцениваются в порядке и по методикам, утвержденным председателем конкурсной комиссии.

7.5. Определение победителей Конкурса осуществляется председателем и членами конкурсной комиссии.

7.6. Результаты Конкурса размещаются на сайтах организаторов Конкурса:

- сайт СФУ (<http://www.sfu-kras.ru>)

-сайт Института экономики, управления и природопользования СФУ (<http://eco.institute.sfu-kras.ru>).

8. Награды и поощрения

8.1. Победители в каждой номинации Конкурса награждаются почетными грамотами.

8.2. Для студентов ИЭУиП СФУ обучающихся по рейтинговой системе, участие в Конкурсе будет поощряться дополнительными баллами.

ЗАЯВКА НА УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНОМ КОНКУРСЕ МОЛОДЫХ ПЕРЕВОДЧИКОВ СИБИРСКОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА (заполняется полностью)

1. ФИО конкурсанта (*полностью, без аббревиатур*)
2. Дата рождения
3. Место учебы (наименование ВУЗа (*полностью, без аббревиатур*), курс, специальность)
4. Раздел и номинация участия
5. Контактная информация (индекс, адрес, контактные телефоны, e-mail) (*адрес пишется полностью, к заполнению обязательны все пункты*)

С Положением о проведении Конкурса ознакомлен(а), с условиями согласен (согласна).

Подпись

Дата

Согласен (Согласна) на обработку предоставленных мною персональных данных, на публикацию их в соответствии с п.п. 1,2,3,4 Заявки на участие в конкурсе и результатов конкурса в открытых источниках информации (сайты, газеты и др. СМИ).

Подпись

Дата